

## Меню з 3 вибору на шкільні обіди на осінь та зиму

**тиждень 1:** починаючи з 23 жовтня, 13 листопада, 4 грудня, 8 січня, 29 січня, 19 лютого (школа цього дня закрита), 11 березня

Week 1	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
<u>тиждень 1</u>	понеділок	Вівторок	Середа	четвер	п'ятниця
<b>Orange</b> Оранжевий	Salmon Nibbles in a Wrap with Marie Rose Sauce	Cheese Burger & Diced Potatoes	Chicken Curry & Rice	Roast Beef with Gravy, Yorkshire Pudding & Mashed Potatoes	Quorn Dippers in a Wrap with Flavoured Mayo <sup>Ve</sup>
	шматочки лосося в обгортці з соусом Марі Роуз (суміші майонезу і кетчупу)	Чизбургер з смаженими картопляними кубиками	куряче каррі з рисом	скибочки ростбіфу, підлива, йоркширський пудинг, картопляне пюре	<b>вегетаріанські закуски в обгортці з ароматним майонезом (Ve)</b>
<b>Green</b> Зелений	Cheese & Tomato Pizza <sup>V</sup>	Meat free Meatballs & Tomato Pasta <sup>Ve</sup>	Veggie Noodles & Crusty Bread <sup>Ve</sup>	Meat free Sausage Roll with Mash & Beans <sup>Ve</sup>	Roasted Vegetable Pasta Bake <sup>Ve</sup>
	<b>піца з сиром і помідорами (V)</b>	<b>вегетаріанські фрикадельки (без м'яса), і паста з помідорами (Ve)</b>	<b>овочева локшина з хлібом (Ve)</b>	<b>Вегетаріанські ковбасний рулет, картопляне пюре, печені боби (Ve)</b>	<b>смажені овочеві макарони (Ve)</b>
<b>Blue</b> Синій	Baked Potato with Ham & Coleslaw	Homemade Soup with Tuna Mayo & Sweetcorn Sandwich	Baked Potato with Cheese & Coleslaw <sup>V</sup>	Homemade Soup with Chicken Sandwich	Homemade Soup with Cheese Sandwich <sup>V</sup>
	запечена картопля з шинкою, і капуста салат	домашній суп і бутерброди з тунцем і кукурудзою з майонезом	<b>запечена картопля з сиром і капуста салат (V)</b>	домашній суп і сендвіч з нарізаною куркою	<b>домашній суп і бутерброди з сиром (V)</b>
<b>Dessert</b> десерт	Fruit Yoghurt	Jelly	Oaty Fruit Cookie	Fruit Platter	Sponge Cake
	фруктовий йогурт	кисіль	вівсяне фруктове печиво	тарілка фруктів	Бісквіт

**тиждень 2:** починаючи з 30 жовтня, 20 листопада, 11 грудня, 15 січня, 5 лютого, 26 лютого, 18 березня

Week 2	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
тиждень 2	понеділок	вівторок	серєда	четвер	п'ятниця
<b>Orange</b> Оранжевий	Macaroni Cheese with Cauliflower & Crusty Bread <sup>v</sup>	Breaded Fish & Chips	Steak & Vegetable Pie with Mashed Potatoes	Hot Dog Sausage in a Roll	Chicken Meatballs in Cook's Sauce & Rice
	макарони з сиром, цвітною капустою і хлібом	риба в паніровці і чіпси	стейк і овочевий пиріг, картопляне пюре	сосиску хот-дог в рулеті	курячі тефтелі в соусі шеф-кухаря з рисом
<b>Green</b> Зелений	Fried Rice with Homemade Curry Sauce & Crusty Bread <sup>ve</sup>	Vegetable Fajita <sup>ve</sup>	Quorn Sausage with Gravy & Mashed Potatoes <sup>ve</sup>	Meat free Bolognese with Garlic Bread <sup>ve</sup>	Tomato Pasta Bake <sup>ve</sup>
	смажений рис в домашньому соусі каррі і хліб (Ve)	овочевий фахітас (Ve)	вегетаріанська ковбаса і підлива і картопляне пюре (Ve)	болоньезе без м'яса з часниковим хлібом (Ve)	запечені томатні макарони (Ve)
<b>Blue</b> Синій	Baked Potato with Cheese & Coleslaw <sup>v</sup>	Homemade Soup with Tuna Mayo Sandwich	Homemade Soup with Chicken Sandwich	Homemade Soup with Ham Sandwich	Baked Potato with Roasted Veg & Mozzarella <sup>v</sup>
	запечена картопля з сиром і капустяний салат (B)	домашній суп і бутерброди з тунцем з майонезом	домашній суп і сендвіч з нарізаною куркою	домашній суп і бутерброди з шинкою	запечена картопля з печеними овочами і з сиром моцарелла (B)
<b>Dessert</b> десерт	Fruit Platter	Honey Fruit Sponge	Fruit Yoghurt	Chocolate Sponge Cake	Carrot Cake
	тарілка фруктів	медово-фруктовий бісквіт	фруктовий йогурт	шоколадний бісквіт	морквяний торт

**тиждень 3:** починаючи з 6 листопада, 27 листопада, 18 грудня, 22 січня, 12 лютого, 4 березня, 25 березня

Week 3	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Тиждень 3	понеділок	вівторок	серєда	четвер	п'ятниця
Orange Оранжевий	Breaded Fish & Chips	Mince & Mashed Potatoes	Homemade Cheese & Tomato Pizza <sup>v</sup>	Pasta Bolognese	Chicken Goujons & Diced Potatoes
	риба в паніровці і чіпси	фаршу і картопляного пюре	домашня піца з сиром (В)	паста болоньєзе	курячі гужони з смаженими картопляними кубиками
Green Зелений	Veggie Melt Wrap & Chips <sup>v</sup>	Cheese Wheel <sup>v</sup>	Macaroni Cheese & Crusty Bread <sup>v</sup>	Veggie Curry & Rice <sup>ve</sup>	Quorn Sausage Hot Dog Roll <sup>ve</sup>
	овочева обгортка і чіпси (В)	вибір сиру (В)	макарони з сиром і хлібом (В)	овочева каррі і відварений рис (Ve)	Вегетаріанські сосиску хот-дог в рулеті (Ve)
Blue Синій	Homemade Soup with Cheese Sandwich <sup>v</sup>	Homemade Soup with Chicken Sandwich	Baked Potato with Baked Beans <sup>ve</sup>	Homemade Soup with Ham Sandwich	Baked Potato with Tuna Mayo & Sweetcorn
	домашній суп і бутерброди з сиром (В)	домашній суп і сендвіч з нарізаною куркою	запечена картопля і печені боби (Ve)	домашній суп і бутерброди з шинкою	запечена картопля з тунцем і кукурудзою з майонезом (Ve)
Dessert десерт	Fruit Yoghurt	Chocolate & Vanilla Banana Cake	Fruit Platter	Homemade Oaty Shortbread	Flapjack
	фруктовий йогурт	шоколадно-ванільний банановий торт	тарілка фруктів	домашній вівсяне пісочне тістечко	олáдка

V = Vegetarian B - Вегетаріанські

Ve = Vegan Be – Веганський

All options are all served with a choice of vegetables and/or salad. Where possible vegetables are seasonal and sourced from Highland area or Scotland.  
вибір основного прийому їжі подається з овочами та/або салатом. Якщо можливо, овочі сезонні та місцеві.

Sandwich Fillings are in Wholemeal Bread, Rolls or Wraps  
начинки для бутербродів є в цільнозерновий хліб або булочки або корж

Fruit available with every dessert option.  
фрукти доступні з кожним вибором десерту

Water or milk available to drink  
вода або молоко доступні для пиття

For Allergies, Intolerances, Cultural, Ethical or ASN meal choices - apply online [www.highland.gov.uk/info/878/schools/9/school\\_meals/4](http://www.highland.gov.uk/info/878/schools/9/school_meals/4)  
для отримання інформації про алергії та особливі харчові вимоги - вийти в Інтернет до [www.highland.gov.uk/info/878/schools/9/school\\_meals/4](http://www.highland.gov.uk/info/878/schools/9/school_meals/4)

Check with your school if the meals offered are 3 Choice, 2 Choice, Single Choice or Grab & Go Friday menu.  
Запитайте у своїй школі про вибір: меню з 3 варіантами, або 2 варіантами, або меню з одним вибором, або їда з собою п'ятничне меню

Supply issues may mean that some meals are changed at short notice, we will attempt to communicate this through your school.  
проблеми з постачанням можуть спричинити раптові зміни в їжі

Contact details - контактні дані

Email: [cl.catering@highland.gov.uk](mailto:cl.catering@highland.gov.uk)

Phone: 01463 644102

**Dear Ukrainian Parents and Children, please tell us if these translations are correct, and how we might improve them**

**'шановні українські батьки та діти, скажіть нам, будь ласка, чи правильні ці переклади та як ми можемо їх покращити.'** [cl.catering@highland.gov.uk](mailto:cl.catering@highland.gov.uk)